

OBACZNIĆ SIĘ NA DOPŁATEK KRAWĘDZI WIDOCZNEJ NIEODŁOŻNO DO PRACY LEŻĄCA. W PRZYPADKU PRZEKROCZENIA SIŁY CIĘŻARU WYKONAJ PRACĘ WIZUALIZACJĄ ZWIĘKSZAJĄCIA SIŁĘ CIĘŻARU. THE 10 KG LOAD APPLIES TO THE EDGE OF THE SEAT IMPLICATED TO THE HORIZONTAL POSITION. IN CASE OF EXCEEDING THE MAX. LOAD THERE IS A RISK OF IMPAIRING THE SEAT'S PRIMARY SPRINGS. DE LAST 10 KG BETREFFT DE KANTEN DES ZITZES IN LIEGENDEN. IN FALLE DER ÜBERSCHRITTUNG DER MAXIMALEN LAST BESTEHT ES RISIKO, DASS DIE WIRTSCHAFTLICHEN VERHÄLTNISSEN WIRTSCHAFTLICH UNGÜNSTIGER WERDEN. VERMEIDEN SIE MAXIMALER LASTEN UNTER VERWENDUNG VON VERBODENEN VERFAHREN.



STAWIĆ NA PŁASKIM PODŁOŻU
USE ON FLAT SURFACE
AUF EBENE FLÄCHE AUFSTELLEN
ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА РАВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ



CZYSZCZYĆ WODĄ
FOR CLEANING USE ONLY WATER
MIT KLEINEM WASSER REINIGEN
МЫТЬ ТОЛЬКО ВОДОЙ



MEBEL DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ - KAMPING
DESIGNED FOR OUTDOOR USE - CAMPING
МЕБЕЛ ДЛЯ ДНЯ НАСВЕТЛОСНИ
ДЛЯ УЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



CHRONIĆ PRZED WILGOCIĄ
KEEP AWAY FROM MOISTURE
VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN
БЕРЕЧЬ ОТ ВЛАЖНОСТИ

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. UWAGNIE PRZECZYTAĆ.
IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
IMPORTANT, A CONSERVER POUR CONSULTATION: LIRE ATTENTIVEMENT.
ВАЖНО, СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ. ВНИМАТЕЛЬНО.
IMPORTANTE CONSERVARE PER IL FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.
WICHTIG: FÜR DIE ZUKUNFT BEHALTEN. MIT AUFRERKSAMKEIT LESEN.

PRZECHOWYWAĆ PODUSZKI W SUCHYM I PRZEWIĄNYM MIEJSCU.
PODUSZKI WSTRZĄSZAĆ PRZED UŻYCIEM.

KEEP THE CUSHIONS IN THE DRY AND AIRY PLACE. SHAKE CUSHIONS BEFORE USE.

AUFLAGEN IN EINEM TROCKENEN, GUT BELÜFTETEN ORT LAGERN.

ПОДУШКИ ХРАНИТЬ В СУХОМ, ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ МЕСТЕ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДУШКИ НЕОБХОДИМО ВСТРЯХИВАТЬ.



PO ROZPAKOWANIU PODUSZKI NALEŻY ROZKŁEPAĆ
TO STRETCH THE PILLOW PRESS IT BY HAND
UM DIE RICHTIGE FORM ZU ERREICHEN, DRUCKEN SIE DIE AUFLAGE MIT DER HAND.
ВЫПРЯМИТЕ ПОДУШКУ ПРИКАВ РУКУ

ZMAJÓC DĄSZEK PODCZAS SILNEGO WINDU.
REMOVE THE CANOPY DURING STRONG WIND.
BEIM STARKEN WIND DEN SCHIRM ABNEHMEN.
СНЯТЬ КОЗЫРЕК ВО ВРЕМЯ СИЛЬНОГО ВЕТРА.

PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA
- Dzieci mogą korzystać z siedziska tylko przy opiece dorosłych
- Nie wkładaj rąk ani nóg w konstrukcję siedziska
- Niebezpieczeństwo urazu
- Przynajmniej raz w miesiącu skontrolować dotknięcie śrub siedziska (w razie polsowania dotknięć)
- Maksymalne wychylenie siedziska siedziska podczas badania +1-20°
- W strefie pracy siedziska nie ustawiać innych przedmiotów
- Osoby postronne nie mogą przebywać w bezpośredniej strefie ruchomych elementów siedziska.

GR RULES FOR SAFE USE
- Children can only use the swing under the supervision of adults
- Do not put your hands or legs into the construction of the swing - danger of injury
- Check that the swing's screws are properly tightened at least once a month (during the cleaning if loose)
- Maximum excursion of the swing's seat during testing +1-20°
- Do not place any other objects in the scope of the swing's movement
- Bystanders cannot stay within the direct scope of the swing's movable elements.

RUS ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Дети могут пользоваться качелями только под наблюдением взрослых
- Не вкладывайте руки или ноги в конструкцию качели - опасность получить травму
- По крайней мере, один раз в месяц проверяйте затяжку винтов качели (в случае ослабления винтов - затяните)
- Максимальное отклонение сиденья во время раскачивания качели составляет +1-20°
- В зоне раскачивания качели не размещайте другие предметы
- Посторонние лица не могут находиться в непосредственной близости от движущихся элементов качели.

D Vorsichtmaßnahmen
- Die Schaukel kann von dem Kind nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden
- Die Hände oder Füße in den Aufbau der Schaukel nicht einlegen - Verletzungsgefahr!
- Mindestens einmal im Monat das Anziehen der Schrauben an der Schaukel überprüfen (falls erforderlich die Schrauben anziehen)
- Die maximale Neigung des Sitzes der Schaukel beim Schaukeln +1-20°
- In der Arbeitszone der Schaukel dürfen keine anderen Gegenstände gestellt werden
- Die Dritten dürfen sich im unmittelbaren Bereich der beweglichen Teile der Schaukel nicht aufhalten.

CZ POKYNY PRO BEZPEČNÉ UŽÍVÁNÍ
- Děti smí používat houkačku jedine pod dohledem dospělých osob
- Neskrádej ruce ani nohy dovnitř konstrukce houpačky - hrozí nebezpečí zranění
- Minimálně jednou za měsíc zkontrolujte dotáčení šroubů houpačky (v případě uvolnění je nutné šrouby dotáhnout)
- Maximální vychýlení sedadla houpačky během houpaní je +1-20°
- V zóně pohybu houpačky se nesmí nacházet jiné předměty
- V zóně pohybu houpačky se nesmí nacházet jiné osoby

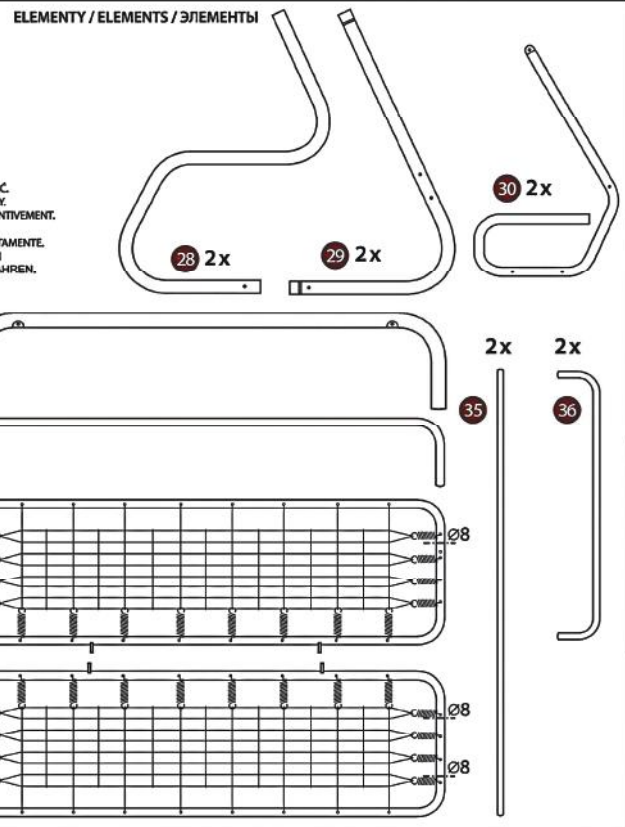
SK POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE
- Deti môžu používať houkačku jedine pod dohľadom dospelých osoby
- Neskráčaj ruky ani nohy dovnitza konštrukcie houpačky - hrozí nebezpečenstvo poranenia
- Minimálne raz za mesiac skontrolujte dotiahnutie skrutiek houpačky (v prípade uvoľnenia je nutné skrutky dotiahnuť)
- Maximálne vychýlenie sedadla houpačky počas hľadania je +1-20°
- V zóne pohybu houpačky sa nesmie nachádzať iné predmety
- V zóne pohybu houpačky sa nesmie nachádzať iné osoby

NUMBER	GRAPHICS	QUANTITY	NUMBER	GRAPHICS	QUANTITY
1		2	16 A-E		2
2		2	17	PLASTIC	92
3		4	18	M8x30	2
4		4	19	38x20	2
5		4	20	Ø8	34
6		2	21	M8	30
7		4	22	M8x55	2
8		6	23	M8x45	2
9		2	24		2/1
10		2	25	40 mm 45 mm	2
11		30	26	30 mm	2
12		2	27		2
13		2	37	Ø6	2
14		2	38	M6	2
15		2	39		2
			40	M8	6

PIECZĘĆ KONTROLNA / CONTROL STAMP



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. UWAGNIE PRZECZYTAĆ.
IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.
IMPORTANT, A CONSERVER POUR CONSULTATION: LIRE ATTENTIVEMENT.
ВАЖНО, СОХРАНИТЬ НА БУДУЩЕЕ. ВНИМАТЕЛЬНО.
IMPORTANTE CONSERVARE PER IL FUTURO. LEGGERE ATTENTAMENTE.
WICHTIG: MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.



TUV NORD
DAJAR
Wiecej informacji znajdziesz tu:
www.patio.dajar.pl
DAJAR
DAJAR Sp. z o.o.
75-072 Koszalin, Polska
ul. Połtawska 6
tel. (48) 94 346 78 00
koszalin@dajar.pl
www.dajar.com

PL Cechy produktu Dajar Sp. z o.o. opatrzone znakiem TÜV:
1. Skonstruowana w laboratorium niemieckiej jednostki certyfikującej konstrukcja.
2. Ocenione i przebadane materiały i surowce zastosowane do wyrobu (analiza atestów, trwałość, szkodliwość, odporność na czynnik zewnętrzny itp.).
3. Przebadane w laboratorium egzemplarze produktów na wszystkie istotne parametry i maksymalne obciążenia normowe.
4. Produkt bezpieczny, trwały, wykonany z materiałów przystających użytkownikowi.
5. Produkt wyprodukowany w firmie nadzorowanej przez niezależną jednostkę TÜV pod kątem spełnienia wymagań normowych, parametrów użytkowych i jakości w produkcji przemysłowej oraz gwarancji jakości na każdym etapie produkcji.
6. Produkty, które już są na rynku poddawane są wyrówkowej kontroli przez jednostkę certyfikującą na zgodność z dokumentacją, badanymi wzorami i wymaganiami norm.

RUS Характеристики продукции ООО Дажар отмечены знаком TÜV:
1. Конструированная в лаборатории немецкой сертифицирующей организации.
2. Оценены и исследованы материалы и сырье применяемые в производстве (анализ сертификатов, прочность, вредности, устойчивость к действиям внешней среды и т.д.).
3. Исследованные в лабораторных условиях экспонаты продукции на все возможные существенные параметры и максимальные нормируемые нагрузки.
4. Продукция безопасная, прочная, изготовлена из материалов дружественных потребителю.
5. Продукция произведена в фирме контролируемой независимой организацией TÜV под контролем соответствия нормам, параметрам эксплуатации и качества промышленной продукции также гарантии качества на каждом этапе производства.
6. Продукция представленная на рынке подвергается выборочному контролю сертифицирующей организацией на соответствие документациям, исследованным образцам (эталонам) и требуемым нормам.

GB Features of products by Dajar Sp. z o.o. with the TÜV sign:
1. Construction consulted in a laboratory of a German certification unit.
2. Tested and approved raw materials and materials used for production (analysis of seals of approval, durability, harmfulness, resistance to weather conditions, etc.).
3. Product units tested in a laboratory for all crucial parameters and maximum standard loads.
4. Safe, durable product made of user-friendly materials.
5. Product was manufactured in a company supervised by an independent TÜV unit regarding fulfilment of standard requirements, usage parameters and quality in industry production as well as guarantee of quality on every level of production.
6. Products that are already on the market are being randomly tested by a certification unit for compliance with documentation, examined lines and standard requirements.

D Merkmale des Produktes von Dajar Sp. z o.o., mit der Marke TÜV versehen:
1. Der Bau wurde im Labor der deutschen Kontrollstelle untersucht.
2. Die verwendeten Ausgangs- und Rohstoffe wurden bewertet und geprüft (Prüfberichte, Stabilitätsprüfungen, Schädlichkeitsstests, Beständigkeitsstests gegen äußere Faktoren usw.).
3. Die Prüfkörperexemplare wurden in einem Labor in Bezug auf alle wichtigen Parameter und auf die höchsten, durch Normen bedingten Leistungen untersucht.
4. Das Produkt ist sicher, dauerhaft und aus benutzerfreundlichen Stoffen hergestellt.
5. Das Produkt wurde von einer Firma hergestellt, die durch eine unabhängige TÜV-Einheit, in Bezug auf Einhaltung der Normen, Betriebsparameter und Qualität in der Industrieherstellung sowie auf Qualitätssicherung in jeder Produktionsphase überwacht wird.
6. Die Produkte, die bereits auf den Markt gebracht worden sind, werden durch die Kontrollstelle stichprobenweise in Bezug auf Einhaltung von Dokumentationen, Testmustern und Normen geprüft.

CZ Vlastnosti výrobku firmy Dajar Sp. z o.o. označených známkou TÜV:
1. Konstrukce byla konzultována v laboratorii německého certifikačního orgánu.
2. K výrobě byly použity jedine předkontrované materiály a suroviny (analýza certifikátů, životnosti, škodlivosti a odolnosti vůči povětrnostním vlivům apod.).
3. Jednotlivé exempláře výrobků jsou přezkoušeny s ohledem na všechny důležité parametry a maximální zatížení dle norem.
4. Výrobek je bezpečný, odolný a zhotovený s použitím uživatelsky přívětivých materiálů.
5. Výrobek je vyroben ve firmě pod neustálým dohledem nezávislého orgánu TÜV pro zabezpečení splnění normových požadavků, dodržování uživatelských parametrů, pro kvalitu průmyslové výroby a zároveň pro garanci kvality při každé etapě výrobního procesu.
6. Výrobky, které jsou již na trhu, jsou náhodně kontrolovány certifikačním orgánem a to v souvislosti s dodržováním dokumentace, testovanými vzorky a normovými požadavky.

SK Vlastnosti výrobku firmy Dajar Sp. z o.o. označených známkou TÜV:
1. Konštrukcia bola konzultovaná v laboratóriu nemeckého certifikačného orgánu.
2. K výrobe boli použité jedine preskúšané materiály a suroviny (analýza certifikátov, životnosti, škodlivosti a odolnosti voči poveternostným vplyvom apod.).
3. Jednotlivé exempláre výrobkov sú preskúšané s ohľadom na všetky dôležité parametre a maximálne zaťaženie podľa norem.
4. Výrobok je bezpečný, odolný a zhotovený s použitím užívateľsky prívetivých materiálov.
5. Výrobok je vyrobený vo firme pod neustálym dohľadom nezávislého orgánu TÜV na zabezpečenie splnenia požiadaviek noriem, dodržiavanie užívateľských parametrov, kvalitu priemyselnej výroby a zároveň garanciu kvality pri každej etape výrobného procesu.
6. Výrobky, ktoré sú už na trhu, sú náhodne kontrolované certifikačným orgánom a to v súvislosti s dodržiavaním dokumentácie, testovanými vzorkami a normovými požiadavky.